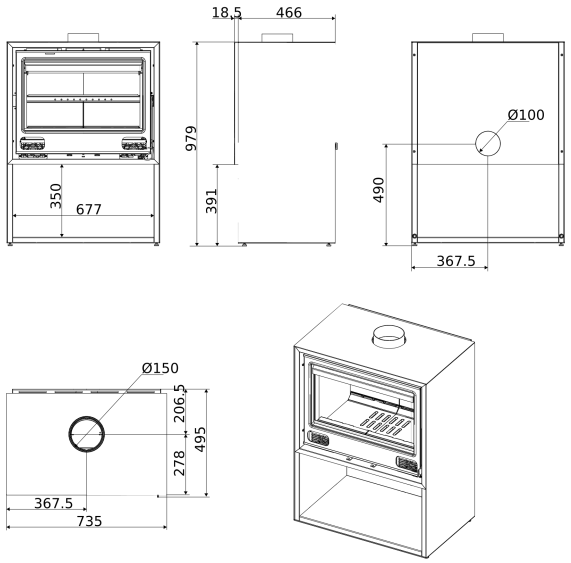
FICHA TÉCNICA

STEEL CASE 70

Rev. 2023092201



EN 13229
BImSChV Stufe 2
Regensburger BStV / Aachener BStV / Munchener BStV
LRV
4 stelle DM.186 / Conto Termico 2.0

(Max) Potência nominal de calor	**8.8 kW**
Potência mínima de calor	**4.2 kW**
Eficiência no Max.	**85.3 %**
Eficiência no Mín.	**80.2 %**
Classificação de Eficiência Energética (escala A++ / G)	**A+**
Índice de Eficiência Energética (EEI)	**114 %**
Eficiência energética no aquecimento sazonal do espaço (ηs)	**75 %**
Temperatura dos gases de combustão no Max.	**218 °C**
Temperatura dos gases de combustão no Mín.	**161 °C**
Partículas/OGC / Nox (nominal a 13%O_2)	**11 - 58 - 121 mg/Nm3**
CO a 13% O_2 no Max.	**0.35 - 0.076 %**
CO_2 no Max.	**5.9 - 10.1 %**
Tiragem recomendada na potência Max.	**12 Pa**
Tiragem mínima permitida recomendada na potência Mín.	**10 Pa**
Massa de fumos no Mín e no Max.	**6 - 6.8 g/sec**
Dimensões do combustível	**L 250 ÷ 330mm**
Consumo horário no Min. e no Max.	**1.22 - 2.41 kg/h ***
Volume de aquecimento m3	**160 - 251 - 440 ****
Entrada do ar de combustão	**Ø 100 mm**
Entrada de ar	**100 cm2**
Saída de fumos	**Ø 150 mm**
Potência elétrica nominal (EN 60335-1)	**22 W**
Voltagem fornecida e frequência	**230 Volt / 50 Hz**
Peso net	**192.5 kg**
Distância para materiais inflamáveis (costas / laterais / debaixo)	**180 mm / 230 mm / 0 mm**
Distância para materiais inflamáveis (frente / teto)	**750 mm / 1300 mm**

* Os dados podem variar dependendo do tipo de lenha utilizada.
** Volume de aquecimento baseado na potência solicitada por m3 (respetivamente 55-35-20 W/m3)

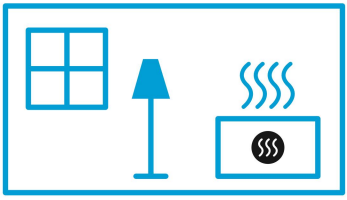
ENERG Y IJA IE IA
енергия · ενεργεια

MCZ

STEEL CASE 70



A+



8,8
kW

ENERGIA · ЕНЕРГИЯ · ΕΝΕΡΓΕΙΑ · ENERGIJA · ENERGY · ENERGIE · ENERGI

2015/1186

MCZ GROUP

(PT) DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO em base com o regulamento (UE) 305/2011

n° 0320

1. Código de identificação único do produto-tipo : **QBOX 70 WOOD**
2. Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4) : **STEEL CASE 70 / STONE CASE 70**
   STONE CASE CUSTOM 70
3. Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica especifica harmonizada : **Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com combustível sólido, sem a produção de água quente**
4. Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5) : **MCZ Group S.p.A.**
   I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8
5. Nome e endereço do mandatário (Art 12-2) : **N.A.**
6. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) : **System 3**
7. Laboratório notificado : **ACTECO SRL (N.B. 1880)**
   Número relação de prova (em base ao System 3) : **1880-CPR-036-004-23**
8. Desempenhos declarados

ESPECÍFICA TÉCNICA HARMONIZADA	**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**
CARACTERÍSTICAS ESSENCIAIS	**DESEMPENHO**
Segurança contra incêndio	
- Reação ao Fogo	A1
- Distância de material combustível (Distância mínima, em mm)	traseira=180 lado=230 fundo=0 teto=750 frente=1300
- Risco de vazamento de combustível	Em comformidade
Emissões de produtos de combustão	CO / NO_2 / OGC / PM [mg/Nm_3]
- Potência nominal	944 (0,076%) / 121 / 58 / 11
- Potência reduzida	4372 (0,35%) / 84 / 690 / 35
Temperatura superficial	Em comformidade
Segurança elétrica	Em comformidade
Acessibilidade e limpeza	Em comformidade
Máxima pressão de exercício	NPD
Resistência mecânica (para suportar a chaminé)	NPD
Desempenho térmico	
- Potência nominal	8,8 kW
- Potência libertada no ambiente	8,8 kW
- Potência cedida à água	- kW
Rendimento	
- Potência nominal	η[85,3%]
- Potência reduzida	η[80,2%]
Temperatura fumos	
- Potência nominal	T [218°C]

9. O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.
Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Vigonovo di Fontanafredda, 30/07/2024

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 4034 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

MCZ GROUP

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (ES)
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (PT)

Conforme a las directivas:
De acordo com as diretivas:

LVD (2014/35/EU)
ECO DESIGN (2009/125/EC)

9.	Tipo de aparato - *Tipo de aparelho*	: **Aparato de calefacción doméstica alimentado con pellet de madera - *Aparelho para o aquecimento doméstico alimentados por pellets de madeira***
10.	Marca registrada del fabricante - *Marca registada do fabricante*	: **MCZ**
11.	Modelos - *Modelos*	: **STEEL CASE 70 / STONE CASE 70** **STONE CASE CUSTOM 70**
12.	Fabricante - *Fabricante*	: **MCZ Group S.p.A.** **I - 33074 Vigonovo di F.dda (PN) - via La Croce, 8**

Las normas armonizadas que se han aplicado de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad vigentes en la UE son: / *As normas harmonizadas que foram aplicadas de acordo com as regras de boa técnica em matéria de segurança em vigor na UE são:*

Commission Regulation (EU) 2015/1185

Las especificaciones técnicas (designaciones) que se han aplicado de acuerdo con las reglas del buen arte en materia de seguridad vigentes en la UE son: / *As especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com as regras de boa técnica em matéria de segurança em vigor na UE são:*

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + (IEC) A1:2013 + (IEC) A2:2016 + A12 :2017 + A13:2017
EN 60335-2-102:2016 / EN 62233:2008

Como fabricante y/o representante autorizado de la empresa en la UE, se declara bajo la propia responsabilidad que los aparatos cumplen con los requisitos esenciales previstos en las Directivas antes mencionadas.
Como fabricante e/ou representante autorizado da sociedade pertencente à UE, declara-se sob a própria responsabilidade que os aparelhos são conformes aos requisitos essenciais previstos pelas Diretivas mencionadas acima.

Firmado en nombre y por cuenta del fabricante en la persona de:
Assinado em nome e por conta do fabricante por:

Vigonovo di Fontanafredda, 30/07/2024

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 4034 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL A COMBUSTÍVEL SÓLIDO DE ACORDO COM O REGULAMENTO (UE) 2015/1185 E 2015/1186 (FICHA DE PRODUTO)

Produtor:	**MCZ GROUP SpA**
Marca:	**MCZ**
Identificador(es) de modelo:	**STEEL CASE 70**
Funcionalidade de aquecimento indireto:	**NÃO**
Potência calorífica direta:	**8,8 kW**
Potência calorífica indireta:	**kW**
padrão harmonizado:	**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2006**
Descrição do Produto:	**Fogão a lenha com carregamento manual**
Laboratório notificado:	**ACTECO SRL (N.B. 1880)** **Via Amman 41, 33084 Cordenons (PN), IT**

Combustível	**Combustível preferencial:**	**Outro(s)combustível(eis) adequado(s):**	**ηs [%]**	**EEI [%]**
Toros, teor de humidade ≤ 25 %	**SIM**	**NÃO**	**75,0**	**114**
Madeira prensada, teor de humidade < 12 %	**NÃO**	**NÃO**		
Outra biomassa lenhosa	**NÃO**	**NÃO**		

Observe as precauções específicas de instalação, montagem e manutenção indicadas no manual que acompanha o produto e as regulamentações nacionais e locais em vigor

Classe de eficiência energética **A+** (escala A++ / G)

Características quando em funcionamento apenas com o combustível preferencial:

Emissões resultantes do aquecimento ambiente (mg/Nm3 at 13% O2)	**CO**	**NO_x**	**OGC**	**PM**
à potência calorífica nominal	**944**	**121**	**58**	**11**
à potência calorífica mínima	**4372**	**84**	**690**	**35**

Potência calorífica			
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade
Potência calorífica nominal	P_{nom}	**8,8**	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	**4,2**	kW
Eficiência útil (PCI recebido)			
Eficiência útil à potência calorífica nominal	$\eta_{th,nom}$	**85,3**	%
Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)	$\eta_{th,min}$	**80,2**	%
Consumo de eletricidade auxiliar			
À potência calorífica nominal	el_{max}	**0,022**	kW
À potência calorífica mínima	el_{min}		kW
Em estado de vigília	el_{sb}		kW

Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)	
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	YES
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	NO
Com comando da temperatura inte rior por termóstato mecânico	NO
Com comando eletrónico da temperatura interior	NO
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	NO
Com comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	NO
Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
Comando da temperatura interior, com deteção de presença	NO
Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	NO
Com opção de comando à distância	NO

Data de emissão: **05.09.2024**

MCZ GROUP S.p.A.
Via La Croce, 8 - 33074 VIGONOVO di F.FREDDA (PN)
Tel. +39 0434 599599 - Fax +39 0434 599598
Cod. Fisc., P.IVA IT 01791730938

Gianluca Zorzi (R&D Manager)